



Breakfast at Dining Hall



Swimming Area



Beautiful Sunset

小中学生サマーキャンプ Discovery Camp 2011 ディスカバリーキャンプ Japanese & English Bilingual July 10-July 22, 2011



Camp Quinipet
Shelter Island, New York
アメリカキャンプ協会公認 ACA accredit
申込み締切 Registration due: 6/12/2011 Sun



キャンプディレクター Camp Director:

吉松 純 Rev. Jun Yoshimatsu
グッドシェパード教会教師、米国合同メソジスト教団教師



F.L.TとPratt Instituteで美術専攻、Drew 大学神学部、Yale 大学神学部にて神学修士、聖神学修士取得。現在 Columbia 大学 Teachers College 教育学博士課程在籍、美術教育専攻。この5月に博士号取得予定。キャンプ・カウンセラー、ディレクターを歴任。キャンプ暦27年。元 NJ 日本語補習校教師。創造性豊かな教育キャンプを目指しています。皆さんと一緒にキャンプができることを楽しみにしています。

主催 Camp sponsored by:

- Special Ministries to the Japanese (SMJ)
- 日米合同教会 Japanese American United Church
- ユニオン日本語教会 Union Japanese Church of Westchester
- 合同メソジスト教会日本語ミニストリー at the Church of the Good Shepherd, UMC

SMJはニューヨーク地域に在住の日本人への伝道プログラムで、日米合同教会から生まれました。アメリカでの主要キリスト教教派 United Methodist Church, Reformed Church in America, 日本基督教団等の協力によって支えられています。SMJ及びこれらの教会、団体は統一協会、エホバの証人、モルモン教等とは一切関係ありません

SMJ is mission program for Japanese people in New York area, originated in Japanese American United Church. It is now supported by United Methodist Church, Reformed Church in America, and United Church of Christ in Japan.

Discovery Camp 2011

7/10 Sun - 7/22 Fri

キリストの愛を土台として行われているこのキャンプは、1977年に始まり今年で27回目を迎えます。“日本語が苦手”という方から“英語は初めて”という方まで、バイリンガル環境の下、海辺で自然がたっぷりのキャンプ場で2週間を過ごします。友人との出会い、新しい発見が待っています。一人ひとりが大切で特別な存在です。共に生きる力が養われるでしょう。参加をお待ちしています。

Our two-week bilingual camp (Japanese and English) is built upon the Love of Christ to share. Starting since 1977, it is 27th camp this year. Surrounded by beautiful ocean and nature at Camp Quinipet, you will discover something very special for you. Each one of us is valuable. Your participation makes our camp glorious. Let's build the camp 2011 together.

Camp Quinipet

Shelter Island Heights, NY 11965

phone: 631-749-0430

<http://www.quinipet.org>



- 7月10日(日)~7月22日(金)
- 対象 3rd - 10th grade (as of Sep 2011)
3年生~10年生(9月からの学年)
- 定員 28 campers 28名先着順
- 費用 Camp Fee: \$1300 (covers lodging, meals, bus, and insurance 宿泊、食費、バス、保険込み、兄弟割引有)
- 往復バス二カ所に停車 Charter bus stops at Bergenfield, NJ & Hartsdale, NY
- 申込み締切 6月3日(金)
Registration due: June 3, 2011

申し込み Registration:

申込書を申込金 \$ 100 のチェックを同封して送付ください。Please send Registration Form with \$100 deposit.

- チェック宛先 Check payable to: SMJ
- 送付先 Send form & \$100 deposit to:
UMC-JA
c/o The Church of the Good Shepherd
11 Highgate Terrace, Bergenfield, NJ 07621

キャンセル規定 Cancellation:

申込金返金なし No refund of \$100 deposit

- 4週間前まで: 申込金以外全額返金
4 weeks before the camp: Refund all camp fee without deposit
- 3週間前まで: 申込金以外半額返金
3 weeks before: Half amount of camp fee
- それ以降の返金はありません
Less than 3 weeks before: No refund
- 残金支払い期限: 6月10日(金)

キャンプ説明会 Camp Introduction Seminar:

- 他日時相談可 Contact us for alternative dates
4/23(Sat) 10am@Hartsdale, 4pm@ Bergenfield
5/14(Sat) 10am@Manhattan, 4pm@ Bergenfield
5/28(Sat) 10am@Greenwich, 4pm@ Bergenfield

説明会会場

- * Hartsdale 駅前ユニオン日本語教会
<http://www.ujcw.org/>
- * Bergenfield, NJ グッドシェパード教会
<http://www.umc-japan.org>
- * Manhattan, 7th Ave.(24 & 25th St) 日米合同教会
<http://www.jauc.org/>
- * Greenwich, CT グリニッチ福音キリスト教会
<http://www.jgclmi.com/home/wnav.htm>

キャンプオリエンテーション Orientation:

6/25 (Sat) 12-1pm@グッド・シェパード教会

お問い合わせ feel free to contact us:

ディレクター Camp Director Rev. Jun Yoshimatsu

email: jun.yoshimatsu@gmail.com

phone: 201-338-2744

日米合同教会 Japanese American United Church

phone: 212-242-9444, email: info@jauc.org

キャンプ広報 備 (もたい) 純介 Junsuke Motai

phone: 201-965-0263, email:

junmotai@gmail.com

More info: <http://wotan.liu.edu/home/izumi/camp/>

キャンプ申込書

Camp Registration Form

名前 Camper's Name:

男 boy・女 girl

生年月日 Date of birth (mm/dd/yyyy):

学校 School:

学年 Grade as of September 2011:

現住所 Address:

E-mail:

Home phone:

Cell phone:

保護者氏名 Guardian's Name:

申込金 \$ 100 を添えて申し込みます。
I register Discovery Camp 2011 with \$100 deposit.

保護者署名 Guardian's Signature & Date:



Launching the Rocket